

1.04 DIE NEUE MRS. DE WINTER

1. Akt / Szene 4

Halle von Manderley I

Sieben Wochen später. Die Angestellten des Herrenhauses bereiten die Ankunft der Herrschaft vor. BEDIENSTETE putzen, polieren, bringen Vasen, arrangieren Blumen, etc. MRS. DANVERS, die hagere, schwarzgekleidete Haushälterin, beaufsichtigt die Arbeiten mit militärischer Strenge.

$\text{♩} = 122$

5 **PERSONNEL (FEMMES)**

PERSONNEL (HOMMES)

8

This musical score page contains measures 11 through 17. It is written for piano and voice. The key signature is three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 4/4. The score is divided into three systems. The first system (measures 11-13) features a vocal line with eighth notes and a piano accompaniment with chords and eighth notes. The second system (measures 14-16) includes a triplet of eighth notes in the vocal line and piano accompaniment. The third system (measures 17-19) shows a change in the piano accompaniment to a more rhythmic pattern. A thick diagonal line is drawn across the entire page from the top right to the bottom left, passing through the musical staves.

11

14

17

20

*Das Licht lenkt die Aufmerksamkeit auf
MRS. DANVERS, die mit sich selbst spricht.*

A *meno*

23

MRS. DANVERS

*Liebevoll wischt sie den Staub vom Rahmen eines
großformatigen Portraits von Rebecca, das in der Halle hängt.*

26

3

28

30

B Tempo I° ♩ = 122

FRANK CRAWLEY, der Gutsverwalter von Manderley, tritt auf.

CRAWLEY
(zu Mrs. Danvers)

MRS. DANVERS

3

3

36

CRAWLEY
(zu ROBERT, dem Kammerdiener)

ROBERT
Blu - men steh'n. Lüs - ter

39

BEDIENSTETE ³

BEDIENSTETE ³

strahl'n. Im Ka - min das Feu - er brennt.

42 C

45

The musical score for measures 45-48 is presented in a grand staff format. The first system (measures 45-46) is in 4/4 time, and the second system (measures 47-48) is in 2/4 time. The key signature is B-flat major. A thick diagonal line is drawn across measures 47 and 48, indicating a section to be omitted or a correction.

48

FRITH, ein älterer Butler, tritt auf.

[illegible]

*MRS. DANVERS blickt in kühler Erwartung zur halboffenen Eingangstür,
ein Teil der BEDIENSTETEN schaut durchs Fenster zur Auffahrt.*

53 **CLARICE, EIN DIENSTMÄDCHEN** **BEDIENSTETE**

BEDIENSTETE

55 **MRS. DANVERS**
(zu den BEDIENSTETEN)

MRS. DANVERS
(zu den BEDIENSTETEN)

Die BEDIENSTETEN treten in langer Reihe an. Von draußen hört man den Wagen auf der gekiesten Einfahrt halten. Der Motor stirbt. Das Rauschen des Regens. Gedämpfte Stimmen "Guten Abend, Frith." – "Willkommen, Mr. de Winter."
 Die Wagentüren schlagen zu, Schritte auf der Treppe zum Eingang.
 "ICH" und MAXIM treten auf, gefolgt von FRITH.
 "ICH" ist vollkommen durchnässt, das nasse Haar klebt ihr im Gesicht.

Tempo primo

MAXIM: (*leise*) Ach, du lieber Himmel, Frith!
 Die ganze Belegschaft!

FRITH: Anweisung von Mrs. Danvers, Sir.

MAXIM (zu "ICH"): Keine Sorge.
 Dauert nicht lang.

FRANK kommt auf MR. und MRS. DE WINTER zu.

FRANK: Willkommen, Maxim.

MAXIM: Frank! Das ist Frank Crawley. Der Verwalter
 von Manderley, und mein bester Freund.

FRANK: Guten Abend, Mrs. de Winter. Wenn Sie Fragen
 haben, wenden Sie sich an mich.

"ICH" reicht **FRANK** die Hand. Währenddessen wendet sich
MAXIM den angetretenen BEDIENSTETEN zu.

ICH: Freut mich, Mr. Crawley... Frank.

MAXIM
 Guten Abend. (*Pause*) Sie sind neu, nicht wahr? (*Pause*)
 Äh, Mrs. Rutherford, wie geht es Ihnen?

MRS. RUTHERFORD
 Danke gut Sir, schön dass Sie wieder da sind.

MAXIM
Das ist meine Frau, Mrs. de Winter.
Schön, Sie alle wiederzusehen.

ROBERT
Willkommen zuhause,
Mr. de Winter.

MAXIM (zu "ICH")
Danke, Robert. Das ist
unsere Haushälterin,
Mrs. Danvers.

(Sichtcue:
MRS. DANVERS hebt
den Handschuh auf)
(Musik)

MRS. DANVERS (mustert "ICH")
Ich werde Clarice bitten, Ihnen zur Hand zu gehen,
solange Ihr Mädchen noch nicht da ist.

In 4 ♩ = 125

"ICH"
Ich... ich habe kein Mädchen.

MRS. DANVERS
So?

MAXIM
Mrs. de Winter ist müde. Ist ihr Zimmer hergerichtet?

MRS. DANVERS
Jawohl, Mr. de Winter. Wie von Ihnen gewünscht.

MRS. DANVERS (Fs.)
Die Gästesuite im Ostflügel wurde renoviert. Die Räume über dem Rosengarten.
Jeweils ein Schlaf- und Ankleidezimmer für Sie und die gnädige Frau.

MAXIM
Nun, dann führen Sie sie hinauf.
Wir seh'n uns beim Abendessen, Darling.

MRS. DANVERS
Madam.

poco rit.

MRS. DANVERS, das Dienstmädchen CLARICE und "ICH" gehen nach links, MAXIM, FRANK und FRITH gehen nach rechts ab. Die BEDIENSTETEN stecken die Köpfe zusammen.

87 **G** **Tempo I** ♩ = 125

91 **GRUPPE 1**

Qui par - mi nous au - rait pu un in - stant s'i - ma - gi - ner qu'elle

GRUPPE 1

Qui par - mi nous au - rait pu un in - stant s'i - ma - gi - ner qu'elle

GRUPPE 2

Elle est calme, mais qui sait? Peut - ê - tre est'ce de la fa - tigue?

94

puisse res - sem - bler à la femme qui vient d'en - trer? Mais qu'im - porte, la voi

GRUPPE 1

puisse res - sem - bler à la femme qui vient d'en - trer? Mais qu'im - porte, la voi

GRUPPE 2

En tou cas elle s'in - stalle sans traî - ner. Oui, mais bon, c'est bien elle

97

-là, la nou - vel - le Mis - ses de Win - ter.

-là, la nou - vel - le Mis - ses de Win - ter.

la nou - vel - le Mis - ses de Win - ter.

100 **H**

Il faut bien qu'on la pren - ne comme elle est car nous a - vons là

Il faut bien qu'on la pren - ne comme elle est car nous a - vons là

Et on est là pour la ser - vir car c'est la nou -

103 **Blackout, Verwandlung.**

La nou - velle Mis - ses de Win - ter!!!

La nou - velle Mis - ses de Win - ter!!!

-vel - le Mis - ses de Win - ter!!!

ff

106 **Nachspiel**

mf

109

rit.

112 **attacca**

rit.

attacca